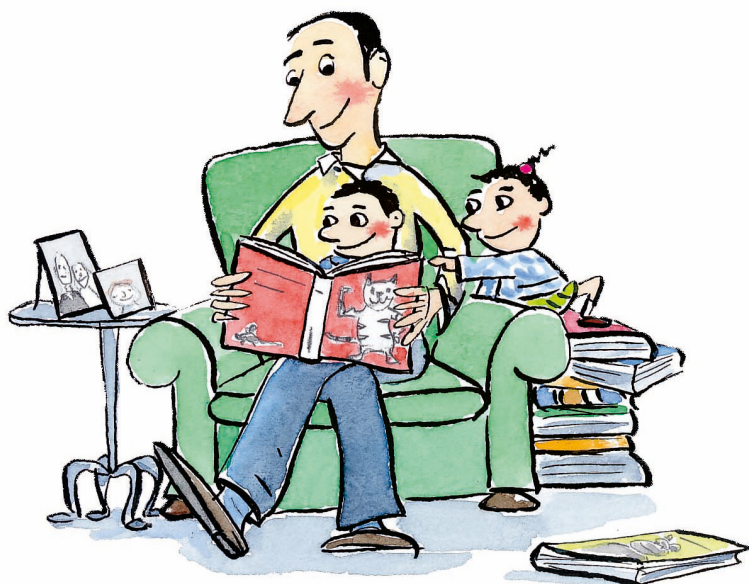


# Schenk mir eine Geschichte in Olten 2023



Deutsch

## Entdecken Sie mit Ihrem Kind die Welt der Geschichten und Bilderbücher!

Gemeinsam mit Ihrem Kind hören und erzählen Sie Geschichten, schauen Sie Bilderbücher an, spielen, singen und basteln Sie. Willkommen sind Eltern, Grosseltern oder andere Betreuungspersonen mit Kindern im Alter von 2 bis 5 Jahren. Der Eintritt ist gratis.

«Schenk mir eine Geschichte» unterstützt die Eltern bei der Sprachförderung ihrer Kinder in der Erstsprache. Diese ist für das Kind der Schlüssel zur Welt. Je differenzierter sich ein Kind in seiner Erstsprache ausdrücken kann, umso leichter lernt es eine zweite Sprache.

### Mit wem, wo und wann?

Helen Schneider  
079 838 21 52

Jugendbibliothek  
Dornacherstrasse 1

Samstag, 10.15–11.45 Uhr  
14.1. / 21.1. / 28.1. / 4.3.  
/ 18.3. / 25.3. / 9.9. / 16.9.  
/ 23.9. / 11.11. / 18.11. /  
2.12.

Englisch

## Come and discover with your child the world of stories and picture books!

Tell and listen to stories, read picture books, play games, sing songs and make things with your child. All parents, grandparents or other caregivers with children aged 2 to 5 years are welcome. Entrance is free of charge.

„Give me a story“ helps parents improve their children’s language skills in their first language. Languages are a child’s key to the world. The more precisely children can express themselves in their first language, the easier it is for them to learn a second language, such as German.

### Who, where and when?

Sarah Dawson  
079 888 13 08

Jugendbibliothek  
Dornacherstrasse 1

Freitag, 10.00–11.20 Uhr  
17.3. / 31.3. / 28.4. / 5.5. /  
12.5. / 2.6. / 25.8. / 1.9. /  
8.9. / 3.11. / 10.11. / 17.11.

## اكتشفوا مع طفلكم عالم القصص والكتب المرفوقة بالصورة!

يمكنكم مرافقة طفلكم من أجل سماع القصص وحكايتها، الاطلاع على الكتب المرفوقة بالصورة، اللعب، الغناء والقيام بالأشغال اليدوية. يمكن لكل من الوالدين، الجدّين أو شخص راعي آخر الحضور مع طفل سنة ما بين 2 و 5 سنوات. الدخول مجاني. برنامج «أهدني قصة» يهدف الى مساعدة الوالدين من أجل دعم أبنائهم في خلال تعلمهم اللغة الأم، فهي تعتبر بالنسبة للطفل المفتاح للعالم الخارجي. فكلما تمكن الطفل من اللغة الأولى كلما سهل عليه تعلم لغة ثانية مثل الألمانية.

مع من، أين ومتى؟

Ahlam Hasan  
076 261 22 34

Cultibo Höfli,  
Aarauerstrasse 72

Sonntag, 15.00–16.30, Uhr  
22.1. / 26.2. / 5.3. / 7.5. /  
21.5. / 11.6. / 25.6. / 20.8. /  
10.9. / 24.9. / 8.10. / 12.11.

## Bi zaroka xwe re Cîhana serpêhatyan û pirtûkên çîrokên bi wêne nas bikin!

Hûn û zaroka xwe bi hev re li serpêhatyan guhdar dikin û wan vedibêjin, hûn li pirtûkên çîrokên bi wêne dinihêrin, dilêzin û karên destan çêdikin. Dê û bav, dapîr û bapîr an jî kesên din yê li zarokan dinihêrin bi hêr hatî ne. Ewe dikarin bi zarokên temenê wan navbera 2 heya 5 salan re werin. Derbasbûn belaş e.

«Çîrokekê diyarî min bike» alîkariya dêbavan dike ji bo xurtkirina zimanê zarokên wan di zimanê yekemîn de. Ev yek ji bo zarok wek kilît û mifte ye ji bo naskirina cîhanê. Çiqas zarok xwe di zimanê yekemîn de têvel û fireh îfade bike, ewqas bi wî asan dibe zimanekî duwemîn fêr bibe, wek numûne, zimanê Almanî.

Bi kê re, li kuderê, kengî?

Sabah Ramadhan Kishti  
078 849 17 19

Christkatholische  
Gemeinde, Kirchgasse 15

Mittwoch, 15.00–16.30 Uhr  
11.1. / 8.2. / 8.3. / 5.4. / 10.5.  
/ 7.6. / 12.7. / 9.8. / 6.9. /  
11.10. / 8.11. / 13.12.

## ¡Descubra el mundo de los cuentos y los libros ilustrados con su niño o niña!

Junto con su niño o niña, escuche y cuente cuentos, mire libros ilustrados, juegue, cante y haga manualidades. Padres, abuelos u otros cuidadores con niños de 2 a 5 años son bienvenidos. La entrada es gratuita.

«Regálame un cuento» apoya a los padres en el desarrollo lingüístico de sus hijos en su primer idioma que es la clave para abrirse al mundo. Poder expresarse bien en su primer idioma facilita el aprendizaje de otros idiomas, como por ejemplo el Alemán.

¿Con quién, dónde y cuándo?

Karol Gutierrez Osorio  
076 451 97 64

Sheila Brandon Ortega  
076 435 13 18

Cultibo Parterre,  
Aarauerstrasse 72

Donnerstag, 15.30–17.00 Uhr  
12.1. / 26.1. / 2.2. / 9.3. /  
27.4. / 25.5. / 22.6. / 24.8.  
/ 21.9. / 26.10. / 23.11. /  
14.12.

## Adiga iyo ciyaalkaadu isla raadiya buugaagta sheekooyinka iyo kuwa sawirada leh!

Si wadajir ula dhageyso una sheekee ciyaalkada, la daawo buugaagta sawirada leeh, isla ciyaara, isla heesa iyo waxyaabo farshaxan ah isla sameya. Waxaa lagu martiqadayaa Waalid-diinta, ayeeyooyinka iyo awooweyasha, sido kale dadka ciyalka ka masuulka ah oo caruurta da'doodu u dhaxayso 2 iyo 5 jiir. Meesha galitankedu waa bilaash.

«Sheeko hadiya ahaan ii sii» waxaad waalidiinta ku kaalmaysaa sidey caruurtooda ugu dhiirigalin lahaayeen afkooda hooyo. Tani waxay utahay ilmaha furaha aduunka. Markuu ilmuhu kala aragti duwan ama fikrado kala duwan ku muujin karo luqadiisa hooyo, tani waxay si sahlan ugu fududenaysaa ilmuhu inuu luuqad labaad si sahlan ubarto tusaale ahaan sida afjarmalka.

Adiga iyo , halkee, goorma?

Sabah Hersi Diriyee  
076 543 54 50

Jugendbibliothek  
Dornacherstrasse 1

Samstag, 14.00–15.30 Uhr  
4.2. / 18. 2. / 18.3. / 6.5. /  
20.5. / 10.6. / 8.7. / 5.8. /  
9.9. / 23.9. / 11.11. / 9.12.

உங்கள் குழந்தையுடன் நீங்களும் கதைகளினதும் சித்திரப்புத்தகங்களினதும் உலகத்தை கண்டுகளியுங்கள்!

உங்கள் குழந்தையுடன் சேர்ந்து நீங்களும் கதைகேளுங்கள், கதைசொல்லுங்கள், சித்திரக்கதைப்புத்தகங்களைப் பாருங்கள், விளையாடுங்கள், பாடுங்கள், கைவேலை செய்யுங்கள். இரண்டு வயது முதல் ஐந்து வயது வரையுள்ள குழந்தைகளின் பெற்றோர் மற்றும் பாட்டன் பாட்டி அல்லது குழந்தையின் பராமரிப்பாளர்கள் வரவேற்கப்படுகிறார்கள். நுழைவு இலவசம்.

«Schenk mir eine Geschichte» (கதையொன்று சொல்லுங்கள்) என்ற திட்டம் தங்கள் குழந்தையின் முதல்மொழி ஊக்குவிப்பில் அக்கறையுள்ள பெற்றோருக்கு உதவுகிறது. இதுவே குழந்தையின் உலகத்தைக் காண்பதற்கான திறவுகோல். ஒரு குழந்தை எவ்வளவுதூரம் தனது முதல்மொழியில் ஒரு விடயத்தை விளங்கவைக்கும் ஆற்றல் உள்ளதோ அவ்வளவுதூரம் தனது இரண்டாவது மொழியை இலகுவாகக் கற்கிறது. உதாரணமாக டொச்.

யூர், எங்கே, எப்போது

Remcy Yalini Muhunthan  
079 477 41 43

Cultibo Parterre,  
Aarauerstrasse 72

Montag, 15.00–16.30 Uhr  
23.1. / 20.2. / 6.3. / 20.3. /  
24.4. / 8.5. / 22.5. / 5.6. /  
19.6. / 21.8. / 11.9. / 23.10.



༄༅ རང་གི་སྐྱ་ལྷ་མཉམ་བུ་འཇོམ་གིང་གི་སྦྱང་དང་རི་མོའི་སྦྱང་དེའི་བཟེང་བ་གནང་།

ཁོད་རང་གིས་སྐྱ་ལྷ་མཉམ་བུ་སྦྱང་བཤད། རི་མོའི་སྦྱང་དེའི་ལྷ། རེད་མོ་རེ། གཞུས་དང་བཟོ་སྲིག་བཟོ་བཤད། སྐྱ་ལྷ་མཉམ་བུ་མོ་ཡང་ན་ལྷ་རྟོག་པ་མི་སྣ། དེ་བཞིན་སྐྱ་ལྷ་མོ་ 2 བས་ 5 བར་ཚང་མར་དགའ་གསུ་ལྷ། འདི་ལ་ཚོགས་བཞུགས་བཟོ་བ་རེན་མེད་ཡིན།

"ང་ལ་སྦྱང་ཅིག་གནང་དང་" ཟེར་བ་པ་མ་ཚོས་སྐྱ་ལྷ་མོར་སྦྱང་ཆ་དང་པོའི་གོང་འཕེལ་རྒྱ་བ་སོར་ཡོང་གི་ཡོད་རེད། འདི་ནི་སྐྱ་ལྷ་ལ་འཇོམ་གིང་གི་ལེ་མིག་ནང་ལྷ་རེད། སྐྱ་ལྷ་ས་རང་གི་དང་པོའི་སྦྱང་ཆའི་ཐོག་མི་འདྲ་གང་བཟོད་ ལྷ་བ་པ་དེ་སྲིད་ལས་སྦྱ་པོར་སྦྱང་ཡིག་གཉིས་པ་ཤེས་པ་རེད། དཔེར་ན་འཇམ་སྒྲུང་།

སྐྱ་མཉམ། ག་ལ། ག་བྲས།  
Pena Sonam  
076 681 30 34

Drukmo Akhamtsang  
078 248 83 23  
Cultibo Parterre,  
Aarauerstrasse 72

Mittwoch, 17.30 – 19.00 Uhr  
4.1. / 11.1. / 18.1. / 25.1.  
/ 1.2. / 8.2. / 15.2. / 4.10.  
/ 11.10. / 18.10. / 25.10. /  
1.11. / 8.11. / 15.11. / 22.11.

ምስ ዉሉድካ ኮይንካ ጽውጽዎታትን ናይ ስእሊ መጽሓፍትን ምፍላጥ ወይ ድማ ምድህሳስ።

- ብሓባር ምስ ዉሉድካ፣
- ጽውጽዎይ ምንጋርን ምስግዕን፣
- ናይ ስእሊ መጽሓፍቲ ምርኣይ፣
- ምጽዋትን ምዝግርን ኢይ ጥበብን

መን ክመጽእ ይኸእል፣ ወለዲ፣ ኣባሓጎታትካን ዓባይትካን፣ ካልኦት ካብ 2 ክሳብ 5 ዓመት ዝዕድሚኦም ዉሉዳት ዚከናኸንዎም። መእተዊ ብናጻ እዩ።

«ጽውጽዎይ ንገረኒ» ወለዲ ንደቆም ብመጀመርታ ቛንቋ ንኬተባብዕዎም ይድግፎም። እዚ ንዉሉድካ ምፍትሕ ናይ ዓለም እዩ። ሓደ ቆልዓ ብመጀመርታ ቛንቋ ሓሳቡ ክገልጽ ብዝኸእል መጠን ካልእይ ቛንቋ ንኸመሃር ዝቐለለ ይኸኑሉ።

መን፣ ኣበይ፣ መዓስ እዩ እቲ ጽውጽዎይ ዝነግር

Sara Hagos  
077 911 67 83

Jugendbibliothek  
Dornacherstrasse 1

Freitag, 14.00–15.30 Uhr  
27.1. / 24.2. / 24.3. / 28.4.  
/ 12.5. / 9.6. / 7.7. / 25.8. /  
15.9. / 27.10. / 17.11. / 8.12.

